

РОМАНСЫ НА СТИХИ ГЕНРИХА ГЕЙНЕ

Зовусь я прекрасной Ильзой...

Перевод В. Зоргенфрея

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Соч. 27 №1

Allegro non troppo

нар

mp Зо_ вусь я прин-цес- сой

pp *p* *mf* *

Иль- зой и в Иль-зен-штей- не жи- ву; пой- дем со мной в мой

sim.

за- мок к бла- жен-ству на- я- ву. Я лоб те- бе о-

мо- ю про- зрач-но- ю вол- ной, ты боль сво- ю за- бу- дешь, у-

f *mf* *pp* *mf* *pp* *

mf

ны лый друг боль_ ной.

mp

Ped.

mp

Зо_ вусь я прин_цес_ сой Иль_ зой и в Иль_зен_штей_ не жи_

mp

-ву; пой_ дем со мной в мой за_ мок к бла_ жен_ству на_ я_

-ву. Об_ни_ му те_ бя, за_це_ лу_ ю, как мной за_це_ ло_ ван.

f *mp* *mf*

был мой им_ пе_ ра_ тор Ген_ рих, что мерт_ вым

pp *mp*

Ped. *

снoм по-чил.

f *b* *Ped.* * *Ped.* *

Зо-вусь я пре-крас-ной

mf *tr* *p* *Ped.* *

Иль-зой, я в Иль-зен-штей-не жи-ву; пой-

p *Ped.*

-дем со мной в мой за-мок к бла-жен-ству на-я-ву. Не

cresc. *Ped.*

встать из мерт-вых мерт-вым. И толь-ко жи-вы-е жи-вут; а

f

Ped.

я цвет-ка пре-крас-ней, и серд-це

mp

fp *mp*

бьет-ся вот тут.

mf

f

Ped.

Зо-вусь я пре-крас-ной Иль-зой, и

mp

mf *p*

в Иль_зен_штей_ не жи_ ву; пой_ дем со мной в мой за_ мок к бла_

* Ped.

жен ству на_ я_ ву. Ус_ ни, как спал мой Ген_ рих в объ_

я тьях неж_ ных рук; е_ му я при_ кры_ ла

mp

fp

Ped.

allegro

у_ ши, ко_гда гря_ нул труб_ ный звук.

f

mp

f

л. р.

*

л. р.

This block contains the piano introduction. It features a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The piece concludes with a double bar line.

К. Лисовскому
Забутые грезы

Перевод А. Блока

Соч. 27 №2

Не спеша

f *mf* *mp*

This system shows the first three measures of the vocal melody. The notes are: F4, G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The dynamics are marked as *f*, *mf*, and *mp* respectively. The melody is accompanied by piano chords in the left hand.

p *mf*

This system contains the next three measures of the vocal melody. The notes are: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The dynamics are marked as *p* and *mf*. The piano accompaniment continues with chords and a rhythmic pattern.

mp

Я в ста_ ром ска_ зоч_ном ле_ су! Как

p

This system includes the vocal melody with lyrics and the piano accompaniment. The notes are: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The lyrics are: "Я в ста_ ром ска_ зоч_ном ле_ су! Как". The dynamics are marked as *mp* and *p*. The system ends with a double bar line and measure numbers 19, 20, and 21.